

СМИ КАК ИСТОЧНИК НЕОЛОГИЗМОВ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

В эпоху стремительного развития науки и техники, расширения межкультурных контактов, социально-политических изменений тысячи новых слов ежегодно появляются в прессе.

Одним из наиболее продуктивных источников пополнения лексического состава языка является газетный текст. Язык газеты оказывает мощное воздействие на современный общелитературный язык, откликаясь на все новое, что позволяет использовать газету как материал для изучения живых процессов, происходящих в настоящее время в языках мира.

Стилистика газетного текста позволяет сочетать книжно-письменные и разговорные средства языка, в том числе жаргонизмы, просторечные слова и заимствования. Авторами газетных статей выступают как представители молодежных субкультур, так и крупные ученые, каждый из которых вносит свой вклад в обогащение языка.

Самыми распространенными приемами создания неологизмов во французском языке являются транслитерация, суффиксация, префиксация и словосложение (гиперсложение).

В последнем случае целью словообразовательного «нагромождения» является привлечение внимания читателя, попытка заставить его проделать определенную умственную работу. Такая сверхсложная организация характерна для современного французского языка.

Интересными представляются примеры неологизмов, образованных с помощью аббревиации, телескопии, а также графической гибридизации.

Отличительной чертой французской графической гибридизации является наличие аббревиатур, омофоничных со словами или даже с целыми предложениями.

Язык прессы является той областью, где закрепляются, развиваются и часто получают статус нормативных различного рода языковые инновации, пришедшие из живой разговорной речи. Кроме того, многие морфосинтаксические и семантические неологизмы возникают непосредственно в самом языке прессы.